



Совет Безопасности

Пятьдесят шестой год

4399-е заседание

Понедельник, 29 октября 2001 года, 12 ч. 10 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Райан (Ирландия)

Члены:

Бангладеш	г-н Амин
Китай	г-н Шэнь Гофан
Колумбия	г-н Вальдивьесо
Франция	г-н Левит
Ямайка	г-н Уорд
Мали	г-н Уан
Маврикий	г-н Кунджул
Норвегия	г-н Стрёммен
Российская Федерация	г-н Карев
Сингапур	г-н Махбубани
Тунис	г-н Текайя
Украина	г-н Крохмаль
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Харрисон
Соединенные Штаты Америки	г-н Каннингем

Повестка дня

Положение в Бурунди

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 12 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Бурунди

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит сегодняшнее заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2001/1016, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленного в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я также хотел бы привлечь внимание членов Совета к следующим документам: S/2001/979, письмо Постоянного представителя Бельгии от 15 октября 2001 года на имя Генерального секретаря; и S/2001/1013, письмо Постоянного представителя Южной Африки от 25 октября 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по проекту резолюции (S/2001/1016), находящемуся на его рассмотрении. Если возражений нет, я ставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Бангладеш, Китай, Колумбия, Франция, Ирландия, Ямайка, Мали, Маврикий, Норвегия, Российская Федерация, Сингапур, Тунис, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1375 (2001).

Теперь я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить после голосования.

Г-н Харрисон (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Моя делегация с чувством глубокого удовлетворения проголосовала за эту резолюцию, и через Вас, г-н Председатель, мы хотели бы поблагодарить представителей Маврикия и Ямайки, которые выступили в качестве ее первоначальных авторов.

Мы также хотели бы через Вас поблагодарить правительство Южной Африки за его инициативу по созданию сил защиты и приверженность ее осуществлению. Мое правительство готово рассмотреть вопрос об оказании финансовой помощи в рамках поддержки этой инициативы.

Хотя Соединенное Королевство полностью поддерживает инициативу Южной Африки, мы хотели бы пояснить, что Совет Безопасности не санкционирует создание сил по охране и не наделяет их мандатом Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что стороны будут продолжать прилагать усилия в целях достижения прекращения огня, однако мы хотели бы пояснить, что в этом случае не предполагается никакого автоматического расширения регионального или международного присутствия. Совет будет рассматривать такие вопросы отдельно с учетом развития ситуации.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке ораторов больше нет. На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 15 м.